

Nombre del curso: **Actos de habla y cortesía conversacional**

Profesoras: Dra. Elena Victoria Acevedo y Dra. Silvina Douglas

Fecha: Sábados con clases sincrónicas: 5 y 19 de septiembre y actividades en el aula virtual.

Horarios: 9 a 13 h

Modalidad: VIRTUAL

carga horaria: 30 h

Inscripción:

Consultas: especializacion.ele@filo.unt.edu.ar

Programa

CURSO: ACTOS DE HABLA Y CORTESÍA CONVERSACIONAL

Prof. Dra. Elena Acevedo – Prof. Dra. Silvina Douglas

Fundamentación:

Resulta importante en la formación de un posgraduado especialista en la Enseñanza del Español lengua extranjera, el dominio de la teoría de los Actos de habla, de la cortesía y de un enfoque pragmatolingüístico, a fin de planificar cursos iniciales, intermedios y avanzados de español que permitan a los alumnos alcanzar las competencias adecuadas en la interacción verbal en diversos contextos y con diferentes interlocutores.

Objetivos:

1. Reconocer y clasificar los actos de habla en la comunicación oral y escrita.
2. Reflexionar acerca de la pertinencia y adecuación de los actos de habla en función de los objetivos del hablante, las características del destinatario y el contexto.
3. Realizar una propuesta graduada de actos de habla y funciones en una curricula de ELE.
4. Abordar perspectivas actuales para el estudio de la cortesía
5. Reconocer en corpus reales el funcionamiento de la cortesía.
6. Ejercitar reflexiones metalingüísticas en estructuras condicionales, concesivas, fórmulas de tratamientos, fórmulas de cortesía y estrategias de atenuación.

Ejes temáticos:

Características de la interacción verbal cotidiana.

1. Los actos de habla en la clase de ELE: saludar y presentarse, pedir y dar información. Ofrecer y aceptar. Agradecer y responder al agradecimiento. Invitar y aceptar o rechazar la invitación. Proponer y sugerir. Aconsejar y pedir consejo. Dar la razón y expresar desacuerdo. Expresar un deseo. Disculparse. Su relación con aspectos lingüístico-gramaticales: marcadores discursivos y reformuladores, atenuantes. Propuesta de gradación en la curricula de ELE.
2. El Marco común europeo de referencia para las lenguas: los conceptos clave del MCER. Los descriptores relacionados con el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación.
3. Transposiciones didácticas para la enseñanza de los actos de habla en la clase de ELE.
4. Máximas conversacionales y estrategias de cortesía.
5. El reconocimiento de registros (lo coloquial, lo formal)
6. ¿Qué incidencia tiene la cortesía y sus variables (distancia social y grado de

imposición del acto de habla) en la elección de una opción adecuada?

7. La cortesía como fenómeno social; la intensificación y la atenuación como fenómenos lingüísticos. Análisis de una conversación coloquial.

8. Comentarios sobre contrastes culturales a partir de la diversidad de códigos de cortesía.

Actividades:

- Lectura, debates y propuestas a partir de los textos teóricos.
- Trabajos prácticos individuales y grupales.
- Exposiciones y foros.
- Transposiciones didácticas sobre actos de habla y cortesía en la clase de ELE según niveles del MCER.

Evaluación del curso: será continua y progresiva. Se valorará:

- La participación activa de los estudiantes en el desarrollo de los contenidos.
- La lectura y el aprovechamiento del material bibliográfico proporcionado.
- La elaboración de un proyecto final (propuesta pedagógica/ secuencia didáctica); o la transcripción de una conversación coloquial de 20 minutos para analizar cuestiones de cortesía e imagen.

Bibliografía:

Acevedo, E., & Pilán, M. del C. (2020). *De naranjos, tarcos y cardones*.

<http://filo.unt.edu.ar/2020/05/11/de-naranjos-tarcos-y-cardones/>

Acevedo, E., & Pilán, M. del C. (2021). *De la Patagonia a la Puna: Un viaje por la Argentina*.

<http://filo.unt.edu.ar/2021/02/24/de-la-patagonia-a-la-puna-un-viaje-por-la-argentina/>

Austin, J. L. (1971). *Palabras y acciones. Cómo hacer cosas con las palabras*. Paidós.

Blas Arroyo, J. L. (2005). Los grados de la cortesía verbal: Reflexiones en torno a algunas estrategias y recursos lingüísticos en el español peninsular contemporáneo. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 3.

Bonnin, J. E. (2023). *Somos lo que decimos. Cómo usamos el lenguaje para vivir (y sobrevivir) en sociedad*. Tilde Editora.

Bravo, D. (Ed.). (s. f.). *Estudios de la (des)cortesía en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpora orales y escritos*. Dunken.

Bravo, D. (2019). Los contenidos socioculturales de los actos de habla: El contexto del usuario ideal en cuestionarios de hábitos sociales.

<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/soprag-2019-0024/pdf>

Briz, A. (1998). *El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmatogramática*. Ariel.

Briz, A. (2002). *El español coloquial en la clase de E/LE. Un recorrido a través de los textos*. Sociedad General Española de Librería.

Brown, P., & Levinson, S. C. (1978). Universals in language usage: Politeness phenomena. En E. N. Goody (Ed.), *Questions and politeness. Strategies in social interaction*. Cambridge University Press.

Calsamiglia, H., & Tusón Valls, A. (1999). *Las cosas del decir*. Ariel.

- Charaudeau, P., & Maingueneau, D. (2005). *Diccionario de análisis del discurso*. Amorrortu.
- Ciapuscio, G., & Adelstein, A. (Comps.). (2021). *La lingüística: Una introducción a sus principales preguntas*. EUDEBA.
- Douglas, S. (2007). *Estrategias discursivas de la atenuación en Tucumán*. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán.
- Ducrot, O. (1984). *El decir y lo dicho*. Hachette.
- Duffé Montalván, A. L. (Coord.). (s. f.). *Singularidad y novedad en los estudios sobre los actos de habla*.
- Escandell Vidal, M. V. (1993). *Introducción a la pragmática*. Anthropos.
- Escandell Vidal, M. V. (1995). Cortesía, fórmulas convencionales y estrategias indirectas. *Revista Española de Lingüística*, 25, 31–66.
- Fant, L., & Granato, L. (2003). Cortesía y gestión interrelacional: Hacia un nuevo marco conceptual. <http://www.edice.org>
- Ferrer, M., & Sánchez Lanza, C. (2002). *Interacción verbal: Los actos de habla*. UNR Editora.
- García Negroni, M., & Tordesillas Colado, M. (2001). *La enunciación en lengua*. Gredos.
- Goffman, E. (2001). *La presentación de la persona en la vida cotidiana* (1ª ed., 1959). Amorrortu.
- Haverkate, H. (1994). *La cortesía verbal*. Gredos.
- Lakoff, R. (1973). The logic of politeness; or, minding your p's and q's. *Papers from the Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, 9.
- Lamiquiz, V. (1994). *El enunciado textual*. Ariel.
- Leech, G. (1983). *Principles of pragmatics*. Longman.
- Marco común europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación. (s. f.).
- Márquez Reiter, R. (2001). The case of apologies in English and Spanish. En A. Moreno & V. Colwell (Eds.), *Perspectivas recientes sobre el discurso*. Universidad de León.
- Moreno Fernández, F. (s. f.). *Sociolingüística y pragmática de actos de habla coloquiales*. <https://www.researchgate.net/publication/282914122>
- Oesterreicher, W. (1996). Pragmática del discurso oral. En W. B. Berg & M. Schaffauer (Eds.), *Oralidad y argentinidad*.
- Portolés, J. (1998). *Marcadores del discurso*. Ariel.
- Reyes, G. (1990). *La pragmática lingüística*. Montesinos.
- Reyes, G. (2000). *Ejercicios de pragmática I y II*. Arco.
- Rojas, E. (1998). *El diálogo en el español de América*. Vervuert-Iberoamericana.
- Searle, J. (s. f.). *Actos de habla*. <https://textosenlinea.com.ar/libros/Searle%20-%20Actos%20de%20Habla.pdf>
- Solís Casco, I. M. (s. f.). La pragmática en el aula de ELE: Los actos de habla indirectos.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1994). *La relevancia*. Visor.

Elena Victoria Acevedo CV abreviado



Títulos:

Profesora y Licenciada en Letras. Doctora en Letras, orientación lingüística Summa cum laude por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán. Profesora de Italiano (Progetto Argentina del Ministero degli Affari Esteri de Italia y Ministerio de Educación de la Nación).

Antecedentes docentes:

Se ha desempeñado como Profesora Asociada de Italiano y Literatura italiana en la UNT donde actualmente dicta cursos de posgrado en Italiano y en español.

Directora de la Especialización en la Enseñanza del Español como lengua extranjera, dicta los módulos de Actos de Habla y de Textos literarios en la clase de ELE.

Directora de tesis de maestría y especialización.

Publicaciones:

Lenguajes sectoriales. El discurso de los urbanistas italianos y su recepción en hispanófonos, ha coordinado la publicación de actas de ADILLI.

Sus artículos se publican en revistas especializadas, Actas de Congresos y libros.

Manuales para la Enseñanza del Italiano y del Español como lenguas extranjeras:

De naranjos, tarcos y cardones:

<https://filo.unt.edu.ar/2020/05/11/de-naranjos-tarcos-y-cardones/>

De la Patagonia a la Puna:

<https://filo.unt.edu.ar/2021/02/24/de-la-patagonia-a-la-puna-un-viaje-por-la-argentina/>

Italiano I:

<https://filo.unt.edu.ar/2023/03/28/italiano-i-un-percorso-comunicativo-turistico-e-culturale/> :

Es autora de un libro para las infancias, *Cuentos con preguntas*, y ha participado en varias antologías de microrrelatos. Es colaboradora de la *Gaceta Literaria* de Tucumán.

Actividades de Extensión:

Ha dictado seminarios, conferencias y cursos en italiano y español en la Università per Stranieri di Siena, Biblioteca Nazionale di Roma, Universidad de Nebrija, Universidad Federal do Paraná en Curitiba y Universidad Federal do Bahia en Brasil.

Coordina talleres de lectura para las infancias.

Sus artículos sobre literatura italiana, glotodidáctica del italiano y español como lenguas extranjeras se publican en revistas especializadas y en capítulos de libros.

Coordina la publicación de *Caleidoscopio* la revista digital de ADILLI.

Investigación:

Ha dirigido desde el año 2008 hasta el 2024 proyectos de investigación sobre Glotodidáctica del italiano y del español como lenguas extranjeras. SCAIT- UNT.

Evaluadora de proyectos de investigación Sigeva-Conicet. Dirige y evalúa tesis de posgrado en italiano y español. Actualmente sus investigaciones se centran en la Recuperación de la memoria lingüística y cultural de los inmigrantes en Tafí Viejo y los Talleres Ferroviarios.

Evaluadora de lenguas extranjeras:

Evaluadora de italiano lengua extranjera del proyecto CILS de la Universidad de Siena y Evaluadora de CELU, Español lengua y uso.

Gestión:

Se ha desempeñado hasta el 2024 como Directora académica del Departamento de Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNT y del sello Editorial Humanitas. Es la actual presidente de ADILLI, la Asociación de docentes e investigadores en lengua y literatura italianas de la Argentina.

Integra el INSIL, Instituto de Investigaciones lingüísticas y Literarias hispanoamericanas Elena Rojas Mayer. CETRATER, el centro de Traducción y Terminología de la Facultad de Filosofía y Letras, del que ha sido Directora.

Silvina Douglas CV abreviado



Títulos:

Profesora y Licenciada en Letras por la Universidad Nacional de Córdoba. Doctora en Letras orientación lingüística Summa cum laude por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán.

Antecedentes docentes:

Se desempeña como Profesora Asociada de *Lengua y Comunicación* y de *Taller de comprensión y producción textual* (Letras) FFyL UNT.

Como docente de posgrado, es miembro de la carrera y del comité académico de la “Especialización en la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera” (UNT) y de la carrera de “Doctorado en Letras” (UNT).

Publicaciones:

Estrategias discursivas de la atenuación en Tucumán, editado por la Facultad de Filosofía y Letras (UNT) y coautora de los libros *Yo expongo* y *Yo argumento* editados por Comunicarte.

Actividades de Extensión:

Participa en numerosas reuniones científicas nacionales e internacionales.

Investigación:

Sus intereses están vinculados con oralidad, lectura y escritura académicas; con la Pragmalingüística aplicada a la enseñanza del español como lengua materna y extranjera y con estudios de atenuación y cortesía.

Codirige el Proyecto de investigación PIUNT 26/H732 (2023-2027) “Interacciones entre lectura, escritura y oralidad en contextos educativos ecológicos: potencialidades epistémicas, argumentativas y colaborativas en prácticas y perspectivas de estudiantes y docentes”.

Es integrante del INSIL Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias Hispanoamericanas “Dra. Elena Rojas Mayer”, Instituto del que dirigió entre